



Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies Newsletter

Fall 2007, Vol. XIII, No. II

DISTINGUISHED LECTURE IN MEDIEVAL STUDIES



he Center is pleased to welcome Michael Flier, Oleksandr Potebnja Professor of Ukrainian Philology at Harvard University, as the Distinguished Lecturer in Medieval Studies for Fall 2007. Among Professor Flier's accomplishments, he has served as Chair on the visiting committee

for the Department of Slavic Languages and Literatures at both Princeton University and the University of Michigan; he was Curator for the exhibition "100 Years of Slavic Languages and Literatures at Harvard," comprising rare books and artifacts from the Harvard University library and special collections; he serves on editorial boards for such journals as *The Russian Language in Scientific Perspective*, *Movoznanstvo* (a Ukrainian general linguistic journal), and *Slavic and East European Journal*; and he also serves as editor for the Slavic Languages and Literatures portion of the *Oxford Dictionary of the Middle Ages* project currently in production at ACMRS. Professor Flier has coedited numerous books, including *Old Church Slavic Reader*, *The Language and Verse of Russia*, and *Ukrainian Philology and Linguistics*. He has also produced a large body of articles in various books and journals, some of which include "Till the End of Time: The Apocalypse in Russian Historical Experience before 1500" and "The Throne of Monomakh: Ivan the Terrible and the Architectonics of Destiny." Professor Flier has been recognized for his scholarly achievements with a number of honors and awards, such as the Clark-Tozier Grant from Harvard University and the John Simon Guggenheim Memorial Foundation Fellowship.

Dr. Flier's distinguished lecture, entitled "The Apocalyptic Context of Ivan the Terrible," is cosponsored by the ASU School of International Letters and Cultures and the Melikian Center, and it will be held on Thursday, October 25, 7:00 PM, in Lattie F. Coor Hall, room 174. A reception will follow the lecture, and both are free and open to the public. For further details, contact ACMRS.

ACMRS ANNUAL SYMPOSIUM

ACMRS is dedicated to community outreach programs, the core of which is our annual fall symposium. This year the symposium will be "Men in Horns: The Fancied and Real World of the Vikings," which will be cosponsored with the Scottsdale Public Library. This year's symposium will consist of three speakers discussing various aspects of Viking life and culture. Tracey Sands, from the University of Colorado at Boulder, and Maria-Claudia Tomany, of Minnesota State University Mankato, will each deliver separate lectures on Viking topics; and Ron Newcomer, of Arizona State University, will round out the symposium with his presentation of a video montage of Viking-oriented films. In addition to these speakers, we are in the process of confirming participation in the symposium by a number of local Scandinavian groups (these activities will be confirmed and announced at a later date).



The symposium will be held on Saturday, November 3, 9:00 AM–2:00 PM, at the Scottsdale Civic Center Library Auditorium. Participants can register the day of the symposium from 9:00–10:00 AM, and breakfast refreshments will be served during the registration hour.

CAMBRIDGE STUDY ABROAD PROGRAM 2008

The next ACMRS study abroad program will be in residence July 4–August 11, 2008, at St. Catharine’s College, University of Cambridge. The faculty teaching on the program and the courses being offered will be posted on the ACMRS website and announced through program brochures in November.

The Cambridge program continues to be a vital part of the Center’s offerings. It provides students with a unique opportunity to immerse themselves in the study of a variety of topics on medieval and Renaissance history and culture, while inhabiting and visiting many of the locales that provide the context for their studies. In addition to the varied courses offered on the program, each faculty member organizes a group excursion pertaining to his or her course. The program also includes opening and closing receptions in the formal dining hall at St. Catharine’s College, and students have ample opportunity to travel and explore on their own.

A couple of the highlights from the Summer 2007 program included trips to Nottingham, Bakewell, and London as well as a visit to Stratford-Upon-Avon to attend a Royal Shakespeare Company performance of *Henry IV, Part II*.

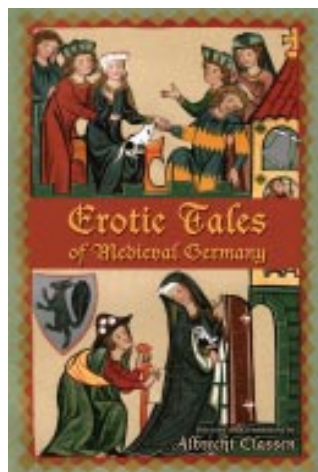
The first student informational meeting for the Summer 2008 program will be held Friday, November 16, 2007, 3:30–5:00 PM, Lattie F. Coor Hall, room 4411. For further details about the program and upcoming meetings, visit the ACMRS website or contact Jennifer Michaud at jennifer.michaud@asu.edu or 480-965-8097.



FEATURED PUBLICATION

Erotic Tales of Medieval Germany, edited and translated by
Albrecht Classen (University of Arizona)

While much attention has been given to Boccaccio and the *Decameron*, and to Chaucer’s *Canterbury Tales*, less attention



has been paid to late-medieval German literature. This collection of stories offers the first selection of some of the best short verse narratives in late-medieval German literature (called *mären*), in which a wide range of erotic themes are treated, ranging from problems in marriage, sexuality, violence, and adultery. This English translation opens an interesting window to these late-medieval German writers of *mären*, who demonstrate similar narrative skills as their European contemporaries. For details on ordering this and other ACMRS publications, visit www.asu.edu/clas/acmrs/mrts.

ANNUAL ACMRS INTERDISCIPLINARY CONFERENCE

The 14th Annual ACMRS Interdisciplinary Conference will be held February 14–16, 2008, at the Fiesta Inn Resort, Tempe. The theme of the conference is “Law and Sovereignty in the Middle Ages and Renaissance,” the conference keynote speaker will be Richard F. Green, Humanities Distinguished Professor of English and Director of the Center for Medieval and Renaissance Studies at Ohio State University.

Proposals for sessions and individual papers will be accepted until 5:00 PM (MST) on Monday, October 15, 2007. To submit a proposal, visit <http://link.library.utoronto.ca/acmrs/conference/>.

The conference registration fee is \$85 (\$45 for students) and includes welcoming and farewell receptions, two days of concurrent sessions (Friday and Saturday), and the keynote address. The welcoming reception will be held Thursday evening following a pre-conference Manuscript Studies Workshop led by Timothy C. Graham, Director of the Institute for Medieval Studies at the University of New Mexico. For more information about the conference, please visit www.asu.edu/clas/acmrs/conferences.html.

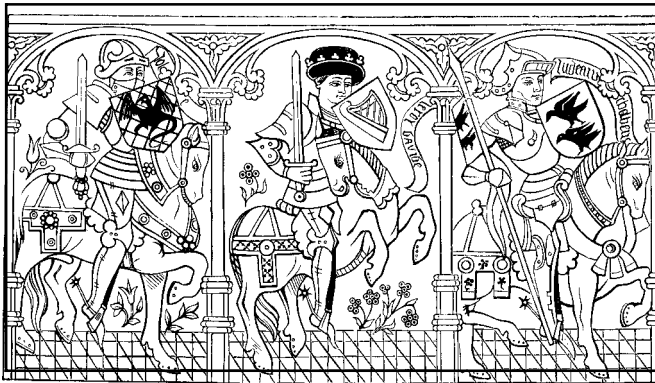
NEW FACE AT ACMRS

ACMRS is delighted to welcome a new addition to its staff. Audrey Walters began as the Center's new Program Coordinator in April, and we are very pleased to have her on board. Audrey finished her Master's in medieval English Literature here at ASU, and she completed her thesis on the Middle English poem *Cleanness*. Audrey is responsible for a number of projects at the Center, including organizing our annual conference and all lectures and symposia throughout the academic year, as well as maintaining the CARA database and the ACMRS mailing list. Welcome, Audrey!



ANNUAL FRIENDS AND AFFILIATES RECEPTIONS

Friends and affiliates of ACMRS are invited to join us for any of three receptions this fall. The first of these will be held Saturday, September 8, 6:00 PM, at the home of ACMRS Director Robert Bjork and his wife Mary; the second reception will be held Friday, September 28, 6:00 PM, in Flagstaff at the home of Charles Connell (NAU); and the third and final reception will be hosted by Kari and Gordon McBride (UA) in Tucson on Friday, October 5, 4:00–6:00 PM. If you are able to attend any of these receptions, please RSVP for yourself and one guest to audrey.walters@asu.edu or 480-965-9323.



FACULTY FELLOWSHIP PROGRAM

We are currently accepting applications for the 2007–2008 ACMRS Faculty Fellowship Program. This program is open to all ASU tenured and tenure-track faculty who are conducting original research in medieval and Renaissance studies. The recipient of this fellowship will receive a two-course teaching reduction during one semester of the 2007–2008 academic year, allowing the scholar time to devote to his or her own research. The application deadline is September 15, 2007. For complete details visit the ACMRS website.

OUTSTANDING GRADUATE STUDENT PAPER AWARD

ACMRS is currently accepting submissions for the 2008 Outstanding Graduate Student Paper Award, a research award for the outstanding paper written by an ASU, NAU, or UA graduate student working in any aspect of medieval or early Renaissance studies. This award will cover the travel expenses for attending the International Congress on Medieval Studies held every year in May at Western Michigan University, in Kalamazoo, which is one of the most prestigious conferences in medieval studies. The deadline for submissions for the 2008 award is September 7, 2007.

The award for 2007 was given to Robert Stauffer, Ph.D. student of medieval literature in the ASU Department of English, for his paper "Translating Heresy: M. N. and *The Mirror of Simple Souls*." Robert presented his paper at the International Medieval Congress in May. Congratulations, Robert, for this tremendous achievement!



ACMRS UNDERGRADUATE STUDENT BOOK AWARD

The annual ACMRS Undergraduate Student Book Award was established in honor of the Center's founding director, Jean R. Brink, and is intended to recognize the academic achievements of undergraduate students who demonstrate exceptional work in the areas of medieval and Renaissance studies. The recipient of the 2007 award is Benjamin Kearl, an undergraduate History student at ASU who received an excellent recommendation from Professor Hava Samuelson. Congratulations, Benjamin, on your academic success!

The twelfth annual Undergraduate Student Book Award will be awarded to an undergraduate student who has excelled academically in medieval and/or Renaissance studies and who intends to continue study in one of these areas at the graduate level. The recipient of this award will receive \$250 for the purchase of books. Along with ACMRS, the University of Arizona's Medieval, Renaissance and Reformation Committee (UAMARRC) has generously offered to contribute to this award.

The award is open to ASU, NAU, and UA undergraduate students. Faculty from any discipline are asked to nominate, with a brief letter, any undergraduate student whom they feel is deserving of the award. Nominated students should submit to ACMRS their social security number, current local mailing address, and an unofficial transcript. The nomination letter and supporting documentation should be submitted to Dr. Robert E. Bjork, Director, by April 4, 2008. For further information about nominating a student for this award, contact Jennifer Michaud at 480-965-8097.



MEDIEVAL ACQUISITION



Special Collections in the ASU Hayden Library recently acquired a facsimile copy of the *Luttrell Psalter*, one of the greatest treasures of the British Library. It is an illuminated manuscript commissioned by Sir Geoffrey Luttrell, a wealthy landowner who lived at Irnham, Lincolnshire, and was created by several artists who probably lived and worked in the Luttrell house-

hold between the years 1330 and 1345. As a result of the artists' close connection with the patron's family, the manuscript provides a unique glimpse of medieval life in rural England with depictions of people at work and play. This reproduction also contains a scholarly commentary by Michelle Brown, former Curator of Illuminated Manuscripts at the British Library, which tells the story of the manuscript in great detail and includes a folio-by-folio description and analysis of the illustrations on each page. The call number for this work is Spec B-736. Contact the library for hours.



ACMRS DISTINGUISHED VISITING PROFESSOR

For Spring 2008, ACMRS welcomes Dr. Nadia Margolis as Distinguished Visiting Professor. For the past year, Dr. Margolis has been a visiting professor at Mt. Holyoke College, in Massachusetts, and she will come to ASU next spring to temporarily replace Professor Markus Cruse in the School of International Letters and Cultures as a professor of French and medieval literature. ACMRS looks forward to working with Dr. Margolis.



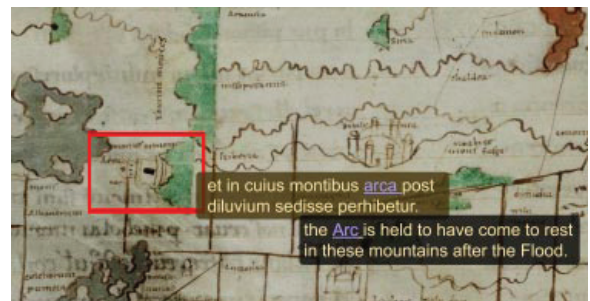
ACMRS READING GROUPS

ACMRS is offering four reading groups for Fall 2007. The Latin reading group, led by Robert Bjork, will be held on Thursdays, 3:00–4:00 PM; the Old English reading group, facilitated by Heather Maring, will meet Tuesdays, 12:30–1:30 PM; and the Old Spanish reading group, led by Victor Parra-Guinaldo, will meet Tuesdays, 3:00–4:00 PM. All three of these groups will be held in Lattie F. Coor Hall, room 4457. The final reading group to meet is Old Norse, facilitated by Robert Bjork, and this group will meet Thursdays, 11 AM–noon, in Professor Bjork's office (Lattie F. Coor Hall, room 4438). For complete details, call ACMRS or visit our website.



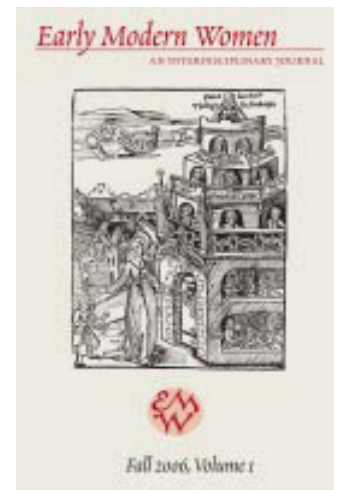
MEDIEVAL MAP PROJECT

ASU's Institute for Humanities Research (IHR) awarded a Competitive Seed Grant to Dr. Asa Mittman, Senior Lecturer of Art History, ASU School of Art, for his resource map project *Digital Mappaemundi: A Resource for the Study of Medieval Maps and Geographic Texts*. Professor Mittman will be working on this project with Dr. Robert Bjork and Dr. Martin Foys (Associate Professor of English, Hood College). The *Digital Mappaemundi* will allow scholars of all levels to investigate medieval world maps in ways not possible in traditional print sources. Users will be able to instantly and fluidly move between every detail on every major world map to their textual sources and analogs on other maps, facilitating transdisciplinary investigation of these vital cultural documents.



EARLY MODERN WOMEN JOURNAL

ACMRS and the Center for Renaissance & Baroque Studies at the University of Maryland are cosponsoring the interdisciplinary journal *Early Modern Women*, edited by Jane Donawerth, Adele Seeff, and Diane Wolfthal. This journal is the first annual journal dedicated solely to the interdisciplinary study of women and gender during the years 1400 to 1700. Each volume will include essays on Early Modern women from every country and region, by scholars from a wide range of academic disciplines, including art history, cultural studies, history, music, political science, religion, theater, history of science, and history of philosophy. The first issue of this journal was published last fall, and the newest edition for Fall 2007 will be available in September. For further details or subscription information, contact CRBS at emwjournal@umd.edu or call 301-405-6830.



2006 Faculty Publications

Albrecht Classen. *Mai und Beafloer*. Herausgegeben, übersetzt, kommentiert und mit einer Einleitung von Albrecht Classen. Beihefte zur Mediaevistik, 6 (Frankfurt a.M.: Peter Lang, 2006).

—. *Tristania*. Vol. XXIV, ed. Albrecht Classen (Lewiston, Queenston, and Lampeter: The Edwin Mellen Press, 2006)

—. “Das *Nibelungenlied* in Amerika: Verhaltener Triumph und tragischer Verlust Ein deutsches Heldenlied als Teil des amerikanischen Literaturkanons im 19. und 20. Jahrhundert?,” *Von Mythen und Mären – Mittelalterliche Kulturgeschichte im Spiegel einer Wissenschaftler-Biographie. Festschrift Otfried Ebrismann zum 65. Geburtstag*, ed. Gudrun Marci-Boehncke and Jörg Riecke (Hildesheim, Zürich, and New York: Olms, 2006): 307–21.

—. “Literary or Not? The Fictionality Debate in Autobiographical Writings by a Fifteenth-Century German Woman Writer: Helene Kottanner’s *Memoirs*,” in *Medieval Perspectives* 19 (2004; appeared in 2006): 64–90.

—. “Marriage in Late-Medieval German Easter and Shrovetide Plays,” *Comparative Drama* 40, 1 (2006): 99–124.

—. “Roman Sentimental in the Middle Ages.” *Mai und Beafloer as a Literary Reflection of the Medieval History of Emotions*, *Oxford German Studies* 35, 2 (2006): 83–100.

Richard P. Kinkade and Thomas M. Capuano. “Los folios finales del MS S del *Libro de buen amor*,” *La corónica* 34.2 (Spring, 2006): 229–58.

Theresa Martin. *Queen as King: Politics and Architectural Propaganda in Twelfth-Century Spain* (Leiden, 2006).

—. “La encrucijada urbana de un santo: Froilán, entre la Catedral de Santa María y el monasterio real de San Isidoro de León,” *San Froilán. Culto y fiesta*, ed. F. Singul (Santiago de Compostela, 2006): 172–185.

—. “San Isidoro, símbolo del poder dinástico,” *Estudio antropológico del panteón real de San Isidoro de León*, ed. M. E. Prada Marcos, (León, 2006): 98–123.

Asa Mittman. *Maps and Monsters in Medieval England* (New York: Routledge, 2006), currently in its second printing.

Jonathan Rose. “Litigation and Political Conflict in Fifteenth-Century East Anglia: Conspiracy and Attaint Actions and Sir John Fastolf,” *27 Journal of Legal History* 53–80 (2006).

Hava Samuelson. “Women and Gender in Jewish Philosophy,” *Encyclopedia Judaica*, 2nd rev. ed., ed. Michael Berenboun and Fred Skolnick, 16: 105–114 (Detroit: Macmillan Reference USA, 2007).

—. Review of Moshe Idel, *Kabbalah and Eros* (New Haven: Yale University Press, 2005), in *AJS Review* 31 (2007): 187–90.

—. Review of Elliot R. Wolfson, *Alef, Mem, Tau: Kabbalistic Musings on Time, Truth and Death* (University of California Press, 2005), *Journal of Religion* 87 (2007): 463–66.

—. “Judaism,” *The Oxford Handbook of Religion and Ecology*, ed. Roger S. Gottlieb (Oxford: Oxford University Press, 2006), 25–64.

Volker Schier. Catalogue articles “Pontifical-Antiphonar Kardinal Albrechts von Brandenburg,” “Breviarium Hallensis,” “Lectionarium missae,” “Evangelistar,” “Festimissale Kardinal Albrechts von Brandenburg,” “*Ein New Gesanguchlin Geystlicher Lieder, vor alle gutthe Christen nach ordenung Christlicher kirchen*,” in: *Der Kardinal Albrecht von Brandenburg. Renaissancefürst und Mäzen*, vol. 1: *Katalog*, ed. Thomas Schauerte, (Regensburg 2006), 120–21, 125–26, 128–30, 137–39.

—. “Mit Paucken und Trompeten. Kardinal Albrecht und die Musikpraxis am Neuen Stift in Halle [With Drums and Trumpets. Cardinal Albrecht and the Performance of Music at the Collegiate Church Neues Stift in Halle],” *Der Kardinal Albrecht von Brandenburg. Renaissancefürst und Mäzen*, vol. 2: *Essays*, ed. Andreas Tacke, (Regensburg 2006), 341–47

—. *Der Kardinal Albrecht von Brandenburg: Liturgische Festprozessionen am Neuen Stift in Halle* (Cardinal Albrecht of Brandenburg: Liturgical Processions at the Collegiate Church Neues Stift in Halle), produced for Stiftung Moritzburg, Halle an der Saale and HNH International (Naxos), Hong Kong, released in Germany September 2006 (Naxos 9.551255). The international version will be released on the Naxos label in 2007.

Diane Wolftal. *Early Modern Women: An Interdisciplinary Journal*, published by the University of Maryland and Arizona State University. Vol. I (2006).

—. “Renaissance Fingerpainting,” in *Colloque XV pour l'étude du dessin sous-jacent et de la technologie dans la peinture. Bruges, 11–13 septembre 2003*, ed. by Hélène Verougstraete and Jacqueline Couvert (Leuven: Peeters, 2006), 91–7.

Fall 2007 Calendar of Events

(All events will be held at the ASU Tempe Campus unless otherwise noted.)

SATURDAY, SEPTEMBER 8

Annual ACMRS Friends and Affiliates Reception
at the home of Bob and Mary Bjork, 6:00 PM
RSVP to audrey.walters@asu.edu or 480-965-9323



THURSDAY, SEPTEMBER 13

ACMRS Ad-Hoc Lecture
“Leper Hospitals in Medieval Ireland”
Rachel Scott, Arizona State University
School of Human Evolution and Social Change
University Center Building (UCB), room 266, 3:00 PM
ASU West Campus



FRIDAY, SEPTEMBER 28

Annual Flagstaff ACMRS Friends and Affiliates Reception
at the home of Charles Connell, 6:00 PM
1253 N. Fox Hill Road, Flagstaff
for directions email audrey.walters@asu.edu
or phone 480-965-9323



FRIDAY, OCTOBER 5

Annual Tucson ACMRS Friends and Affiliates Reception
at the home of Kari and Gordon McBride, 4:00–6:00 PM
to RSVP and receive directions
email audrey.walters@asu.edu or phone 480-965-9323



MONDAY, OCTOBER 15

ACMRS Ad-Hoc Lecture
“The Meaning of Christianization: The Case of
Denmark, 700–1300”
Brian McGuire, Roskilde University, Denmark
Lattie F. Coor Hall, room 4403, 3:00 PM
Cosponsored with
the Department of Religious Studies
free and open to the public

THURSDAY, OCTOBER 25

ACMRS Distinguished Lecture
in Medieval Studies
“The Apocalyptic Context of Ivan the Terrible”
Michael Flier, Oleksandr Potebnja Professor of
Ukrainian Philology, Harvard University
Lattie F. Coor Hall, room 174, 7:00 PM
Cosponsored with the Melikian Center and
the School of International Letters and Cultures
free and open to the public with reception to follow



THURSDAY, OCTOBER 25–SUNDAY, OCTOBER 28

Annual Conference of the
American Society for Legal History
hosted by The Sandra Day O’Connor College of Law
Plenary Speaker: Dr. Paul Brand, Senior Research Fellow
and Academic Secretary,
All Souls College, University of Oxford
For more information, visit www.law.asu.edu/ASLH07 or
www.aslh.net, or contact Professor Jonathan Rose at
jonathan.rose@asu.edu or 480-965-6513.



SATURDAY, NOVEMBER 3

ACMRS Symposium
“Men in Horns: The Fancied and Real World
of the Vikings”
Scottsdale Civic Center Library Auditorium
9:00 AM–2:00 PM
Cosponsored with
the Scottsdale Public Library
free and open to the public



FRIDAY, NOVEMBER 16

Cambridge Study Abroad Program
Student Informational Meeting
Lattie F. Coor Hall, room 4411
3:30–5:00 PM
Refreshments will be served.

Visit www.asu.edu/clas/acmrs/calendar.html for updates.

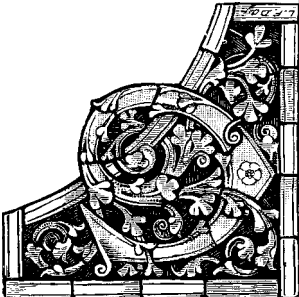


Friends of ACMRE 2006



Christopher Abram
Dr. and Mrs. Robert J. Alexander
Jennifer E. Ashley
Janet M. Bately Summers
Frank Battaglia
Patricia Bethel
Robert and Mary Bjork
Christine Blunt
Rolf H. Bremmer, Jr.
Phyllis R. Brown
Norman T. Burns
Graham D. Caie
Inez Casiano
Howell Chickering
Mary Clayton
Giles Constable
Shaun C. Cooney
Markus Cruse
Maria A. D'Aronco
Antonette di Paolo Healey
Richard Dance
Nicole G. Discenza
Alger Doane
Janet A. Ericksen
Aurelio Espinoza
Deanna D. Evans
Jorge Fichte
Andreas Fischer
Jacek Fisiak
Sarah Foot
Cora V. Fox
Dolores W. Frese
William Gentrup
Timothy C. Graham
Cynthia A. Gravlee
Monica H. Green
Robert W. Hardy
Joseph C. Harris
Thomas E. Hart

Rose Hendrickson
Dr. and Mrs. John M. Hill
Frederick S. Holton
Keiko Ikegami
Michel Jeanneret
Emily R. Jensen
Karen L. Jolly
Matti K. Kilpio
Stacy S. Klein
Lucia Kornexl
Johanna Kramer
Mr. and Mrs. Bernie Levy
Rosalind C. Love
Murdo J. MacLeod
Hugh Magennis
Gordon E. Marshall
Joan W. Marshall
Mr. and Mrs. Robert K. Montgomery
Karl and Anne Morrison
Randy Munsen
John D. Niles
Shigero Ono
Phillip E. Phillips
Kathryn E. Powell
Barbara A. Rasnick
Robert C. Rice
Matti Rissanen
Sharon Rowley
Alexander R. Rumble
Robert L. Schichler
Diana F. Seamans
Lynn D. Sims
Genie Smith
Paul D. Smith
Emily V. Thornbury
Michael W. Twomey
Robert K. Upchurch
Retha M. and Ronald E. Warnicke
Penelope D. Wilson



2007 Friends of ACMRS Membership Form

Bequest _____ (ACMRS will contact you.)

Monthly payroll deduction of \$ _____

(You may be able to set up payroll deduction with your current employer. Your place of employment will send the ASU Foundation a check indicating the donor, payroll deduction date, and dollar amount.)

Credit Card pledge of \$ _____ (annually, bi-annually, quarterly, monthly—please circle one.)

Credit Card # _____

Name on card _____ Signature _____

Date of expiration _____

Check enclosed \$ _____ (Please make check payable to "ASU Foundation.")

Does your company supply matching funds for charitable donations? _____ If yes, will you be applying for them? _____

_____ I give permission for my name to be added to the published List of Friends.

_____ Please do not add my name to future published List of Friends.

My name and address are: _____

Mail to: ACMRS, Arizona State University, P.O. Box 874402, Tempe, AZ 85287-4402

(All funds are deposited with the ASU Foundation, a non-profit organization that exists for the benefit of ASU.)

Solicitation code LMRGM7F

Account 30-A-MLMR0001



ACMRS

Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies

Arizona State University

P.O. Box 874402

Tempe, AZ 85287-4402

